大清光緒玖年 四月念四日

申報

第三千六百三十七號

今日禮拜三 (西歷一千八百八十三年五月三十日即禮拜三)

上海零售每張計錢十文 外埠則照遠近酌加寄費

外埠售報處
北京前門外廊房頭條胡同中昌號
天津紫竹林舊廣東堂子間壁沈竹君
烟臺敬業書院
南京金陵門東邊舊林宅內李佑之
武昌糧道街德興雜貨店
漢口江漢關道署前中昌
九江銓昌祥全昌仁信局
安慶馬家廠何氏試館鄭宅又小南門內羅孝台
揚州府新城內六條巷劉修之又灣子街協順料貨店巷興隆報房又興隆菴北巷劉承恩又四望亭王復興四處
江西省城鼎春臺乾昌泰盛恆源銓昌祥信局
蘇州閶門城內都亭橋河沿街銅錫店內黃星臺觀前察院場西申昌號
保定全泰盛信局
杭州城中三元坊申昌號
福州鹽道外南臺福利洋行內
寧波江北岸李姓貺號
溫州府前街廣祥茂號
香港中環街循環日報館
廣東省城雙門底文選樓
廣西省城內胡萬昌信局
四川重慶府胡萬昌信局
湖南長沙府胡萬昌信局
清江胡萬昌信局
其餘外埠皆由各信局以及京報房代售

告白刊例
第一日每字取錢五文第二日至第七日按日每字取錢三文第八日起按日每字取錢二文半結算字數先以五十字之處爲率多則以十字遞加此啓
凡投新聞及詩古文詞論說等交本館應刊輯門抄前者須不取分文惟原稿無論刊與不刊槩不寄回

佩文韻府出售

本齋所印之佩文韻府去年盡售與某客不料[illegible]延遲不出故將伊定銀罰去此書歸本齋自售精帳其價仍照[illegible]雙頭微鏡一面購者祈仍向申報館間壁申昌書畫室暨各外埠之賣申報人價買可也

前後漢書出售

本齋石印書籍近來愈加精妙不特字畫清楚而且墨色停勻足令閱者賞心娛目以故每成一書爭相購買前印史記[illegible]已不脛而走茲復將前後漢書縮照印出前漢書訂爲六本後漢書訂爲四本書用堅木夾板套訂精雅絕倫與史記大小一律以便[illegible]成無少參差刻已工竣定於十五日出售每部兩套收回工本洋四元五角正售處仍照舊例諸君幸即惠顧可也

點石齋主人啓

四書味根錄出售

石印縮本書籍創自本齋近復精益求精每一書出購者爭先恐後四書味根錄一書向無善本本齋特倩名手抄寫校讐[illegible]石印法原書十六[illegible]成兩本易繁就簡既便舟車而字劃清楚又復逐句加圈雖龍鍾短視一目瞭如較諸行稱字密注目熟視而難分行句者有霄壤之別現已印訂[illegible]售於華商荷記准於四月十三日出書每部實價洋一元五角仍由上海申報館間壁申昌書畫室發售外埠在發賣申報處並申地各書坊[illegible]街蔣同泰綢莊分銷

點石齋主人啓

越南世爲中國藩服論

越南古越裳國唐虞之世疆域南暨於海則其地列在南服可知周成王時周召夾輔[illegible]宇清平越裳來貢白雉重九譯而至其使臣曰吾國海不揚波已三年矣意者中國有聖人乎遂來貢是爲越南入貢中國之始厥後屬楚[illegible]徼平桓以降儕於列國威烈以降戎於附庸諸侯驕恣七雄並峙大統幾無所歸而越南遂淪於化外戰國時[illegible]百粵越粵同音譯言歧而字別實同種類其地濱海居百粵之南故曰越南秦既滅楚盡收百粵之地越南[illegible]而郡縣之置日南交趾林邑象郡等九郡秦末海內鼎沸綱紀蕩然南海尉趙佗擁衆自立帝其國中孝惠時屢爲邊寇掠長沙南境長沙王吾之訴諸朝孝文皇帝賜以璽書敷布誠信宣示威德佗遂去帝號奉表稱臣不即稱南粵國王爾曰蠻夷大長老夫長非倨慢也實媿不敢當謙讓未遑其恭順之忱老而彌篤深居穿處坐猶不敢北向[illegible]敬之至矣後入爲郡至東漢末中國黃巾擊亂日尋干戈士大夫之避兵轉徙入交廣者實繁有徒時荊州牧漢宗室劉表[illegible]江漢控制南交先主定荊州南交隸焉繼爲孫吳所據奪貧其財賦以致富強而其長官將吏群皆中原望族延及[illegible]六朝之際衣冠禮樂固彬彬矣唐代世爲郡縣五代時赤縣分裂爲七國三鎮此志伊吳氏十國春秋所由作也南漢[illegible]取交州得而復失其境內遂有自立者宋藝祖以玉斧畫天南界曰此外非吾有姿望南越終宋之世惟册[illegible]國王而已元明復內屬爲郡縣置宣撫黎政指揮等官有明中葉以不靖之故命尙書黃福爲宣[illegible]賴以安者四十年迨黃福歸而復叛柳昇敗績討莫氏黎氏迭爲明藩我大清龍飛遼陽奄有中土[illegible]諸國罔不臣服緬安二國[illegible]慶勦發師及其悔罪輸誠皆赦其既往許以自新阮氏代興傳國長世奉正朔貢方物者復故號爲越南許之今之越南國王阮福時每逢貢奉表詞氣尤爲恭順日事大之禮分所當然亦我中朝所以[illegible]扶傾振弱有以致其傾向之忱也自道咸以來海禁大開萬國通市英既棄手於緬甸諸海疆法人遂[illegible]叩關請市兩不相下法遂臨之以兵於是有九龍江之役時惟中國同治紀元大年和議成法人索償軍費其[illegible]定三省之地設總督於錫根亦名西貢譯音之訛也按越南通國分省者三十有三每省幅員約中國之一郡云泊乎光緒元越南所許之輩賈四百萬已逐期償竟執成言以索地法人頗寒前盟且侔得隴望蜀之計東京之[illegible]欲爲法人之越人畏法之強俯首聽命而心非善也時相齟齬致有今日之事我中國置越南於度外殊失上國之[illegible]法人之大[illegible]計又失隣國之歡周旋其際亦甚爲難矣然吾謂法人指越南非中朝屬國與吐遜斯[illegible]耳其之故智今又移而用諸越南中國勢弱國與吐遜斯相伯仲而我中國豈土耳其之比哉姑合勢而[illegible]理黜力而原情天下其謂之何吾恐泰西諸國不以法人爲是即法國人士諳公法持公論者亦未嘗不以此舉爲非近聞法執政沮撓中國之言曰越南果係中朝屬國何以九龍江之役未聞遣一介之使以致辭乎噫斯言也強詞奪理如謂中國爲疎忽則有之初不必曲爲之諱倘據此以飾越南非我屬人之屬且預伏取越南地步我中國有詞矣越南與中朝有君臣之分義均父子瞻依顧復者孩提之子成童授室者丈夫之事不得謂孩提者子丈夫者非子也我中國撫字有仁深莫越南能於自立故於彼國內外諸務不甚預聞非至顛連傾覆瀕於危不必援亦無庸援也若至危至急從而援之則不啻拯子之溺觀於去年朝鮮之役概可知矣朝鮮我屬也越南亦我之屬也豈同事異情而歧視之哉

諭旨恭錄

○四月十六日奉 上諭給事中國秀等奏遵保會匪擒盜出力之紳董等一摺著該部議奏欽此

○同日奉 上諭通政使司副使[illegible]因病懇請開缺一摺[illegible]著准其開缺欽此

外洋消息

○前晚英公司輪船來滬帶來外國新聞紙云荷蘭國皇暨皇后曾在英國中國欽使曾襲侯親往謁見又言法國現發兵船兩艘一名林司一名賈班並有水師一隊均派往東京云又言法國公使實君與中國議安南一事法國外務大臣殊爲不然以爲實公使不應認安南爲中國藩屬且不應自專理當先發電音稟候裁奪蕭實公使與中國所議各節擬定後由法公司輪船寄至法國適法國更調廷臣之時故新任外務大臣見之大爲不悅即有召回實公使之命也

電音譯登

○本月念一日倫敦發來電音登諸字林西字報言英國泰晤士大新聞館得有電信云中法兩國大有兵戎相見之勢此說想即由中國而去也

茶船行程

○聞天祥洋行載茶之斯得林蓋斯德里輪船已于昨日下午一點鐘時駛至新加坡而怡和洋行之格林岡格爾船于是日兩點半鐘駛到該處遲速之不同如此

般鳥近信

○管理般鳥公司事務勝君前在伊盧湖勸地方調[illegible]回國近復至該處該處所居華人愈見增多

滕君到彼華人等皆踴躍歡迎極其禮敬摘樹葉勻鋪地上以代地氈以五色彩旗裝成旗門導滕君經行其處幷以吉語相與祝頌蓋寬厚之[illegible]固不得議其簡陋即此已爲極誠盡敬矣

譯西報論法事 ○二十二日字林西字報載有論中法交涉之事其大畧言中國現命李傅相來滬辦理安南一事滬上發[illegible]要[illegible]傅[illegible]之來乃有廷寄令與南洋大臣會商現在傅相於前日蒞滬則辦理安南即以是日爲始將來傅相與南洋會之[illegible]尚在未定即戰事發其勢已至九分尚可易戰而和此時安南已爲法人布置宗密李傅相之兵船亦已預備將調至滬上法國新簡公使葛君[illegible]理古來滬時諒當晤商一切法國之欲得安南匪一朝一夕之故其起意已在十年之前此十年中法人之蓄心愈蓄愈熾惟寶公使在華之時法國外務大臣尚未甚甘心於安南故寶公使得與中國商議此事近法國大臣更調以致寶公使所議不成此亦非寶公使之咎蓋實有兩難之勢無所適從目下新公使葛君必遵新任外務大臣之意旨其心自是奮發果敢來滬之後晤見李傅相及中國各兵船苟其無所畏懼則亦未必肯降心相從數日以前論者或言中國有弭兵之意甘讓法人暫出一頭地然畢竟爭與讓二者孰善則其權操之中國外人不能逆億如中國發兵南下華人亦間有忻然者然一經構兵則他人又將乘隙以撓之如俄國日本葡萄牙等國亦恐有議其後者即土匪亦安保無內訌之事法國新聞紙則每言必須多發兵至安南力爲據守皆有欲戰之意且言東京之人咸望法人來相保護也西報所論大畧如此其中亦有未肅的確之處姑譯之以徵西人之意見而已

越南郵報 ○昨輪船由西貢抵港携有東京郵信言越南朝廷以法人肆其憑陵敵氛日熾亦欲悉索敝賦與法人從事於疆埸以決勝負再作艮圖而黑旗劉義則更懷憤激其義同仇振作士氣誓殲勁敵已選精兵數千屯於懷德府屬並聯合黃旗以助聲援月之初二日有檄文佈告東京居民兼馳交法軍約初六日會戰於懷德府某處其畧謂雄威大將軍兼三省提督劉爲約期開仗事查得爾法寇雄踞歐洲虎視海宇奮其詐謀逞其兇暴無土地不垂貪涎無財賄不思盜噬以傳教爲兆民之蟊蠹以通商爲各國之鯨鯢窮凶極惡恃勢宣淫神人之所共憤天地之所不容猶復乘間抵隙謀併越南藉通好之名倡背盟之議以愚天下以逞雄心奪邑攻城戕官奪稅使無辜赤子塗肝腦於郊原縱狡黠黨徒肆毒逋於遠邇書其罪則罄南山之竹而難窮念其恥則決西江之水而難滌本將軍奉詞討罪師出有名誓率三軍殲爾醜類本欲飆舉星馳雷轟電擊直搗兎穴痛殄狐羣大快人心聿彰天討第念河內亦國家之故壤商旅皆安分之良民不忍城郭作邱墟老稚罹鋒鏑爲此佈告俾得週知檄到之日爾法寇既形跋扈自恃豪雄其率爾羊犬之羣以當我熊羆之旅約於旬內共決雌雄以懷德府空曠之地爲本將軍建[illegible]之場倘知螳臂不可以當車狐嗾徒足以膏斧恩延殘喘以保餘生即當自斬爾等頭目首級詣轅獻納屏匿爾窟穴退還我城池本將軍體上天好生之德承國家息事之心必不殺降以鳴得意倘遲疑不凍貪懶爲懷一旦兵臨禍將不測嗟嗟當見機而効順勿恃頑以受誅爾其深思毋貽後悔[illegible]到其各傳知切切按此檄出自本港西字報中姑譯其意以供衆覽至於其事是否確實詞句是否舛訛則難臆斷也惟聞越廷亦命黃經畧統有越兵三萬分守各險要以觀動靜現黑旗之黨在南甸一帶沿海濱築有砲臺儼如棋布星羅以防法國船艘往來游奕每於夜候則燃砲吶喊爲疑兵之計使法軍不能安寢又南甸近有時症流行法軍染病頗多帶兵員弁疑黑旗置毒於水泉不敢吸飲每日用輪船駛出大河載水以供士馬此言若確則兩軍相持而利鈍已判然也若中國不能爲之調停則兵連禍結夫豈仁人所忍言哉見循環報

上江縣試彙記 ○上元江寗兩縣奉到黃大宗師牌示以按臨在即飭其擇日縣試遂於本月初九日上元在上江考棚江寗在下江考棚同期局試計上元童生二百四十餘人江寗童生二百二十餘人點名時頗有爭先恐後及藉故喧譁者是日上江考題首題毋自欺也未冠首題勿欺也二題故曰徒善不足以爲政兩句詩題四月清和雨乍晴得晴字 江寗已冠首題子曰繪事後素曰禮後乎二題能治其國家誰敢侮之未冠首題則以學文二題修其孝弟忠信詩題既雨晴亦佳得佳字 並示明十三日遵新例試考經性理論一場諸童中如有不到論場者雖有佳文亦不錄取云四覆已畢五花榜發士雖有恥居孫後者此不過文人積習終未聞有冠履倒置之弊亦未見有狗尾續貂之譏聞江寗縣有某童以已之名次如浪泊中飛鳶跕跕欲墮故於三覆之日夾一紅單帖于卷內大約謂家訓甚嚴如不得終試勢將困於夏楚之下乞恩成全等語閱文者惡其違式欲擯棄之徐觀其文則又清順不在淘汰之列姑綴之榜尾覆終不失爲孟之反之殿然設非此一紙書安知不可拔幟先登耶吾願有上進心者宜先抑倖進心也又江寗有考未冠者係某碩腹賈子自以爲總角結束纖俏龔以動人憐惜當經邑尊訓飭因記袁簡齋先生自言應童試時年頗髫稚家貧韋布修潔時有與同試者年相若著豔服更繫紅褌宗師怒而呵之後此人竟以佻撻潦倒終生然則爲父母者當以司馬公之獨皆一花爲之勸上元縣有某童頗稱敏捷哺後兩藝已脫稿矣抱膝長吟自以爲不作第二人想偶因小解離案其稿忽被風吹落地上爲隔號之某童拾得該童正苦厲思不就俯仰難容得此稿便如顏魯公一筆書舉不停綴文不加點失稿者不得已敷衍出場追揭案則失稿者已無望得稿者却高高在上以此歎造化幻弄之奇又兩縣扣考者共有五人兩人漏寫題目三人則未完卷云

白門瑣事 ○牛市之支應所即從前之軍需局也近日局中堆積帳棚竹桿等件甚夥聞係給新募營頭之用新營既募便可騰出老營以爲經畧護衛云○傳聞左侯相前日爲安南事意在力存弱小疏陳大旨謂未可以不戰示弱且懸不次之賞設無勇之營以勵將士正不知樞密諸公意見若何也○南門外城河近因山洪陡漲勢頗洶湧有小舟逆溯岸側人見其欲渡對岸也亟止之持篙者不應乃甫至中流即被洪刷橫舣不能支立即覆溺舟子隨洪湧至某船尾急以竿援之得不斃然已如偃鼠之飲河早已滿腹矣○上年議添一火藥局製造棉花火藥當經總辦孫仲山觀察稟調楊和齋太守爲提調太守在福建火藥局有年精於西法現在屋宇次第告竣不日定可與辦也○金陵各城門向由城守專司筦鑰又有文武委員盤查出入歷年尙無貽誤茲聞左侯相擬於各門添委文武各一員此說得諸傳述尙未見諸施行也○雨多麥價米價驟漲約計每石漲至三四百文柴亦驟貴自食其力者何堪當此珠米桂薪之日也○青溪自桃葉渡至望仙橋一帶夾岸垂楊宛然入畫鑲波水檻紅塵不飛臨水之居洵樂矣而狎水之患亦不可不慮前日宜市橋某宅有小孩持竿打鴨蹲踞岸側錦頭翠翅者亦與之上下若不畏其棒喝者乃未幾而孩忽失脚入水無人知覺經行人爲之呼救家中始悉倉皇撈起則已斃矣吾願傍水人家幸勿遺象罔求珠之憾也

蘇垣火警 ○二十二日下午四點鐘蘇垣桃花塢小日暉橋後面失火搶救不及頓成燎原其前街均係闤闠市設或成災不堪設想故有紛紛激動者有某醫園離火發處尤近驚懼特甚幸各路水龍咸來灌救僅燬上下樓房兩間不致延燒鄰右云

禾郡取齋 ○兩浙督學部院祁子禾宗師刻已牌行嘉興府屬定於本月二十四日取齋歲試闔郡文武生童故辦考人等及應試士子均已租賃寓所磨礪以須矣

江水大長

○皖垣自立夏後江水日長現已長上岸沿瀕江各洲及四鄉低田皆遭淹沒菜麥收成頓歉向年夏初菜油價約減平時二十餘文一斤今則油價尚未跌落皆由菜子受水浸故也

炸窯紀聞

○有天無日之事何地無之特限於見聞故未知之耳煤鐵乃天地自然之利不謂無天無日之事即出其中識者紀之亦採風之一助也門頭溝為昌平州屬在京西北七十里房山縣為順天府屬在京西南百三十里上下數百里煤窯之數千百計而要以房山門頭溝兩處為最多門頭溝之煤由陸路上京房山則由琉璃河下衛津人用草作炊惟冬季需煤籠火京人則無論冬夏炊爨需之其用較津為夥常年於五月初一日開窯八月十五或九月初一日開窯老窯之深十里八里或十餘里新窯則一二里三四里不等窯之工作無晝夜路多曲折可以通人其窨者首頂一燈蛇行而過雖白晝亦黑暗如漆兩手工作不便攜燈故承之於首云近者每日往返約七八次遠者僅三兩次窯門置大秤以一架其觔兩又少加二加三每次出煤秤明之後不能一律罰以至少之數核算已云刻矣而支錢極難食用又甚貴廚房食物肉麪雜備惟食在腹裏記在帳上窮年累月不得清還終身遂無出窯之日鄉人知其弊病視為畏途僅有備作管工若挖煤駛煤無有俯就者於是沒法向蘆溝橋良鄉涿州大橋九省通衢各大道誘人工作遇有山左右鄉人入京覓食北人謂之鄉下腦袋者即其去向彼以實對即稱某處做工需人若干工既示重價又不輕來去可以自由願甘驚引倘不審度一入穀中無論到溝即至半途已難自主或有反悔沿途供給加倍索償且節節有人押或推必使到工而後已到則牛馬其人牛受鞭笞或委溝壑猶開窯起至關窯止不可勝計工雖日假而帳卻難清非奄奄一息者決不肯放之生還再見天日蘆溝橋二府昌平州大興宛平房山等縣於開窯之日稍有花費各給例示一張且左袒窯主禁人滋事而於民生利弊絕不聞及也管工者謂之押毆子工人反噬謂之炸窯窯中向有關山之斧博浪之椎以備工作工人不勝其苦則袒臂一呼同人響應一齊起事炸出窯門逃人便砍因而走脫在在多有房山各屬炸窯之事現已有二起矣是與粵東之賣豬仔者無甚差別特彼需遠出重洋此則不離中土耳困獸猶鬥而況人乎救處逼近京師乃有此舉官憲何漫無覺察或曰自有斡旋在又非局外人所得而知也

咄咄怪事

○漢口長盛街之廣大雜貨店主人楊某籍隸江南其屋牆壁頗堅固前昨兩年鄰處兩遭回祿四鄰俱付一炬而楊之店屋巋然獨存詎本年四月初四日以來無端烟頭起於紙捆或平白火灼燭芯或先見後樓火起正將撲息而前樓又火十二日天井內之木堆火勢忽熾幾不可救似此者計已七八次雖未成災而防禦亦殊嫌疲倦現聞其街鄰合之延僧禮醮禳未知有濟否也

譽禧書集

○李傅相於前日三點鐘時進轅後本埠文武各官咸遞手版均未傳見昨晨各官復集轅門傅相先傳見各道員晤談片刻次傳廳縣兩班各官進見畢時已十點鐘英國正副領事暨英水師提督繙譯等官均穿公服乘馬車來轅拜會傅相請見約談一點鐘時領事等始辭出而新關稅務司則尚未謁見其餘各西官聞當訂期再行相見傅相於下午四點鐘時出轅至英國威奇能兵船回拜英水師提督晤談片刻傅相登岸該兵船鳴砲三聲又於桅上高懸中國龍旂以送盡節而伸敬意該兵船等即駛往鎮江云

西人嫁女

○昨日十二點鐘本埠英巡捕房總巡平君嗣之女出閣之期新婿為大禮拜堂之牧師克魯甫司在堂行合巹禮西樂競奏琴韻嘹喨新人白衣衣細如縠大有雲想衣裳之度頭上胸前皆綴以花手中亦拈花牧師則黑衣胸前亦綴以花禮成之後雙雙同車前往丈人峯賀客繁盛馬車停歇幾滿而英界會審委員陳太守亦往道賀從此一雙兩好定卜白年偕老一路榮華到白頭請以此言為祝詞可乎

登岸失竊

○前晚英公司輪船抵滬之時先用小火輪將信件客人載之進口有某客在公司碼頭檢點行李忽少箱子一只隨即訴之捕房請為查緝據稱箱內物件約值洋三百元未知能緝獲否也

機船靈捷

○吳淞挖泥之安定機船近復在彼運機挖掘聞較前愈加靈便想用之既熟必將更有可觀也

鐵機案結

○前報載鐵機控案一節茲悉英刑司已於禮拜一訊斷據生源則須令申隆償銀四百二十兩申隆則僅肯償銀八十四兩刑司準情酌理以為生源因申隆臨期不能付貨在上海四路收取鐵條欲以踐買主之約而彼時鐵貨正缺以致兩誤曲實在於申隆判令申隆照數償還銀四百二十兩至生源云尚有息銀自三月十二日算起計利一分二釐申隆則止肯八釐刑司許以八釐結算其訟費仍由申隆繳案

失火續聞

○昨晚城內張家弄口失火業已列報茲悉起火之家係紙店朝北門面因該店小孩患病遂囑學徒為之煎藥詎學徒貪與別徒嬉戲不復顧及藥爐之火以致火延積薪勢不可遏兩面對燒南首之火則東自正祥裕齊剪店起西自洪裕順起北首之火則東至福音書堂大門而止西至花爆店而止約計燒去樓房一百幢云

修理橋梁

○英美租界各橋近已一律修理木板坦然而如砥塗漆煥然而一新馬兒慢慢車兒快快不致欲渡無梁矣

停公續述

○英法會審委員陳翁兩太守昨在傅相行轅伺候故囑捕房停解公事一日統歸今晨解訊云

松滬捐釐總巡示

○自貨抽釐助餉　報國即以衛民　現在軍事雖竣　各路防務方殷　難遽與民休息　全在辦理公平　惟是行之日久　不免弊竇叢生　船戶包攬漁利　勾通不肖司巡　貨色將細作粗　擔脚以重報輕　年節陋規成例　順便訛帶為名　更有騎船攫取　無非捐內通情　收數挪前作後　大頭小尾隨心　種種弊端不一　捐數有絀無盈　本府奉文巡察　定有畫一章程　凡爾商販船戶　務當一體遵循　尤望司巡人等　奉公潔已清勤　如有藉端需索　許即據實呈明　倘再執迷不悟　察出與受同懲　慎毋以身試法　本府令出惟行

禁勿滋擾善堂示

○欽加同知銜江蘇松江府上海縣正堂黎為給示諭禁事據職員江振恒俞純鏞張承濟鄭家鼎禀稱在法租界大馬路創立惜字會兼收淫書名曰同善普元局迄今兩載悉稱安善現增義塾並冬給衣米夏施醫藥延請內外科凡有貧病之家聽其來局診視照方給藥所有修繕及一切經費均由職等籌備如有樂願輸捐亦聽其便故邀集好善諸人籌資增設各項善舉並用司事經理每交夏令開診施給醫藥人必雜沓且恐棍徒滋擾叩求示禁等情到縣據此除批示外合行給示諭禁為此示仰諸色人等知悉自示之後如有無知之徒到同善普元局藉端滋擾許即指名禀究決不寬貸各宜凜遵毋違特示

詭計畢露

○昨報賭案轇轕一節茲得其詳蓋三十六號西包探取到虹口之老台新台及其餘小賭台逐月開銷之陋規簿二本其中皆捕房衙署辦公人之姓名交與工部局董義記洋行東即備函附簿交與平總捕頭捕頭見簿已舊而字蹟甚新顯係偽造圖害他人者隨傳問三十六號捕簿從何來答稱係華人張阿海從賭處竊來交我並有華捕徐阿土可為見証等語平總巡捕頭當即傳徐問明西包探喚使串供各節詳細錄供又帶徐至英會審公廨陳太守先在花廳開審捕頭禀請前因并呈供單徐供為一百四十七號華捕西歷五月二十五日午前十一點鐘時有三十六號西包探沙順麥格喚我同張阿海到義記東處伊要我說現有巡捕房裏人在賭場所取陋規之簿據是素識之

張阿海偷來交與我我即轉交與沙順麥格者云云然我與張阿海素不相識當時原同沙順麥格及張阿海到過義記行東處後來伊再要我到平總巡捕頭處再做見證我言此等烏有之事若信口胡說恐被平總巡捕頭查出眞情沙順麥格謝爾從前未有生意我即荐爾做巡捕現在我有事爾不能推却況平總巡捕頭要辭差回國我可接做頭目爾且放心等語以前伊喚我到義記時先見伊在房裏親手交付張阿海洋三元伊又將虹口之鴉撻囑在伊房裏看過此在二禮拜前之事也後來又有燕湖路之賭簿一本亦在伊房裏看過伊閱我簿上姓名都是巡捕房裏當差人否我曾答以不甚識字伊又說只要查看簿內有無阿根方智慧王三之名字我曾答以有此三人名字伊又因實在送賭簿與伊之二人不知名姓囑我再邀二人硬做見證應給多少洋錢伊肯照給我因無處邀人即拒絕之伊又囑我俟領事官審問之時要照伊口供不可變改以後伊可格外照應倘敢改供伊要用手槍擊死我尙有許多說話記不清楚義記行東是工部局董事今由平總巡捕頭令我到案照供是實陳太守飭役具西包探教供結徐則仍由捕頭帶去聞此事尙須澈究也

花烟漸少○本埠花烟館奉憲飭屬查禁昨悉法界新街上之各花烟館經房東回絕弄口業有離遷其東西弄內亦有數家閉歇想其界三馬路等處行當一律遵禁也

題正○四月二十一日報登常熟盜案一則茲接慶盛號來信謂並未被劫想係船戶之訛傳合亟更正

華題杜邨懸刺史獨立蒼茫圖小影○蒼蒼者天高無倫茫茫者海廣無垠渺然中處乃有我不過恒河一沙耳搔首四顧曠無侶但見日月馳雙輪伯樂以外鮮知己鍾期而後無解人上書祇作賈生哭獨醒惟與屈子親孰意天壤有同調儼然亦客物外身相君之面甘拜倒丹青善畫蓋有神一空倚傍絕塵俗不向世路涉荊榛自昔曾懷澄清志慨從帷幄紓經綸草罷露布走殺賊用雖未竟氣已伸千軍橫掃展夙抱萬言挾策待上陳邗江寄跡暇無事但於筆墨見本眞興酣落筆驅流俗十指拂拂都生春寸紙尺幅世無偶得之如獲席上珍今年元旦第二日與君相見在春申等身著作慨相示行篋萬斛饋我貧繼出此軸索予隊拔圖再拜避逡巡硬黃一卷題已遍珠玉駢列鸞翔麟固辭不獲勉應命莫嗤妾效西施顰

古越高昌寒食生拜手

高瓘徵字琴舫四川成都人少失怙恃長習申韓年未三十遽以貧死余東歸得耗雪涕無從錄其少作數首是亦吉光片羽也

○採蓮浦謠 槳聲欸乃鴛鴦啼水光溶溶鸂鶒齊金釵玉釧何所豔家在蓮塘西復西舟分芙蕖舟泊岸鬢影荷香兩相亂郎心如珠珠不圓妾意如絲絲難斷○有所喜 有所喜朝雲遺我以雙鯉更折芳郊蘭與芷羅巾三尺親手裁低迴似露纖纖指中織團扇之悲詩下書同心言生死生死可淪字不磨兩情相照如秋水蜃樓夜幻鴛玉梁飛上鴛鴦彈綠綺風上促絃和難成東風吹作落花愁○即景 盤髻嬾梳頭鬟鬆細欲流捲簾聽燕語小步見花籌盡日臨窗坐閒時對鏡羞春風吹不去一種斂蛾愁○登樓 日暮登樓望烟村暗靄中野雲藏古寺衰草戰山風石咽寒流[illegible]人爭夕照紅鄉關何處是嵐影樹迷濛○春行 子規聲裏檢行裝匹馬蕭蕭道路長十里春雲田舍景一犁新雨豆花香飛塵上樹驚眠鳥柳影扶人嬈女嬌不是少年偏愛客江山原可助文章

蜀西樵也識錄

蘇蘊玉字碧漪四川華陽人附學生余為梓其遺詩十之二茲錄格詩一首以見概

蜀西樵也謹錄

正月二十六日雪中同月村飲酒作○雪趁東風下碧天東風特地作周旋正逢寒士慳詩料恰好騷人送酒錢眼底頓成銀世界甕頭狂煞醉神仙醉驢記得嘉陵道此境分明隔四年

王麟書字昭如鄱陽人雲南布政司經歷金堂曾汝材室梓有昭如子詩鈔

樵識昭如余女弟性純孝識大義文字一過目輒不忘嘗癸酉適曾予健侍宦京邸乙亥歸甯返南昌道經鄱陽湖舟覆溺不死先大夫謂其得大學定字工夫丁丑竟死都下春秋二十有六遺二子己卯孟春余于都門刊其詩後附詞賦茲錄數首見概○秋思 隔簾風颯颯吹瘦一庭草天涯客未歸又見梧桐老搔首望飛鴻[illegible]盼霽來早空堂聲寂寞落葉無人掃 丹楓落野岸秋光冷河漢雙紫燕歸點點流螢亂忽聞礎杵聲頻增羈旅歎欲寄故園書幾回屈指算○和昔人愛月夜眠遲韻 良宵寂寂輕衫卸鬟無聲人靜夜玉鏡高懸霄漢清光遠入紗窗鋪月移花影上欄干皎皎青天風景寒露冷欲眠還且住猶然綴步下階看○即事 愁懷訴與燕鶯知得意誰憐失意時零落殘劬勞遠夢淒涼風景託新詩心思鄉國歸何日夢到家庭不可[illegible]幾度登樓搔首望雲山烟樹轉迷離○感懷 窗前風動綠芳菲小鳥翩躚繞樹飛身在長安何所得心隨明月[illegible]西歸劇憐浮世如春夢孰解名流出布衣人事悠悠變遷輸他鷗鷺獨忘機○代大兒種花詞[illegible] 夢中足可寄年華一枕南柯日半斜睡去還[illegible]莊子蝶迷人春色總因花百花落盡感天涯世味年來薄似紗畢竟芳辰容易過不如歸去種桑麻○除夕 爆竹聲潛夜靜時貧家風味少人知一腔熱血揮何地嘔出心肝合祭詩○鈔琴譜口占 又藉琴書破寂寥漫支弱體坐深宵望雲一曲思親譜明月當窗手自鈔

蜀西樵也錄

[illegible]桐視齋工琴操善鐵筆劍匣書囊而外雅無長物處繁華之地能以淡泊自甘者曾有幾人因成俚句以誌幸遇同調并希諸大吟壇哂政○簞瓢陋巷自優游曠達應推第一流山水之間從所好琴書以外復何求慣搜秦漢鑄金石懶簪兒孫作馬牛吹聚拜蹤非偶爾論心頻上酒家樓

叢生張兆熊待定草

蘇省撫轅抄 ○四月二十二日王護院衍稟知奉首府委赴長洲會放孤貧口糧差 從九黃鈺稟知奉委蠡口厘卡差

滿春茶園
四月廿[illegible]
百壽圖 書妻 下書 雙搖會 桑園會 文普 武 封球 [illegible]
合演歷中樓

天仙茶園
四月廿四日演
壽平關 借靴 [illegible] 落花園 開山府 闖嵩臨 過新年 [illegible]
四月廿四夜演
御林郡 聚仙台 狀元譜 潯宋江 陽吟屎 樓堂紅 打金枝 私勾 金情曲 瓶寄好 [illegible]奪玉 [illegible]
合演小[illegible]會

宜春茶園
四月廿四日演
轅門 斬子 天門陣 武當山 洪羊洞 慶頂珠 劉美案 貴龍基 雙釘記 [illegible]釘記 定軍山 火焰關
四月廿四夜演
安天會 定軍山 彩樓配 白馬坡 斬顏良 貴妃 醉酒 賭搖淼 雙泗洲 大嫖院 十美圖 打龍蓬 風云會

久樂茶園
四月廿四日戲停演
新串 夜潞異彩 先陽[illegible]戲 [illegible]橋全部 成成套 套完 出 頭 正德 子罪門續 下江南

禮拜三拍賣
於念四日二點半鐘在河南路三益東洋古玩店內拍賣頂好細巧奇樣各色花瓶繡花書片人物古銅磁器等倘各寶號欲意者請至該處面拍可也此佈
魯意師摩啓
丙一乂

禮拜三拍賣
啓者於今日兩點半鐘在義順碼頭棧內拍賣禮拜鐵 鐵練水漬盤香鐵絲倘各寶號合意者屆時早蒞[illegible]棧面拍可也
義大洋行
丙[illegible]

禮拜三拍賣
啓者今日兩點鐘在順全隆棧房拍賣各色鮮艷顏料洋針自來火等物各客合意者屆時早蒞該處面拍可也此佈
乾泰洋行啓
丙[illegible]

禮拜三拍賣
啓者本行于廿四日十一點鐘拍賣[illegible]批新到[illegible]水龍二部[illegible]機所用甚[illegible]為[illegible]降[illegible]此佈
乾泰洋行
丙三[illegible]

禮拜三拍賣

啓者本行於禮拜三即本月念四日十點半鐘在本棧房內拍賣各色雙鳳大紅飛鷹小呢各色雙鳳綠羣人馬飛鷹元青羽毛二四七磅羣八磅四茶瓶標二六八磅茶瓶標八磅四十磅茶瓶原布八磅十四磅斜紋素洋紅布等貨如 各賓號合拍買者屆時請來本棧訂定可也此佈

四月念三日 怡和行啓

丙

禮拜三拍賣

啓者本行於廿四日十一點鐘拍賣 烏藍地氈一伯箱 市線毯五包 洋鐵盆 香皂 綢 洋傘 絨毯 插屏鏡 烟紙 吊燈 芭蕉扇 外國石灰 鐘表 寬緊帶 洋細夾 花皮球 表鍊 籐椅 搖椅寫字椅皮酒砂布等什物不計此佈

乾泰洋行啓

禮拜四拍賣

准於禮拜四十點半鐘在本行內拍賣 樓 椅 床 攝 畫 鏡 東洋車 山羊皮 一應木器什物等不計此佈

隆茂行啓

丙

禮拜四拍賣

啓者於禮拜四即本月廿五日十一點鐘拍賣路燈[illegible]牌四馬頭色羽毛四馬頭[illegible]色[illegible]馬頭雙鯉牌色斜紋[illegible]人鎗色呢七磅藍人鎗八磅四洋房藍人鎗雙人五彩人鎗紅魚龍原布九磅十二紅人鎗十磅藍人鎗十磅十二五彩人鎗市布六十四線藍雙路燈紅輪船七十二線紅雙路燈標布六十四線藍雙路燈毛標布十四磅人鎗十五磅跑馬斜文七磅藍人鎗市洋標等貨特此佈聞

元芳洋行啓 丙

琴會

前次申園琴會蔵以人衆嘈雜致操者聽者兩無意味而諸君子雅興未減擬于廿八日仍在申園集會當另擇一間俾阻閑人屆時如有知音儘可携琴來敘

乙

聽桐逸客啓

發息告白

本公司自上年三月爲始至今年二月底止核結總帳應派息六厘於五月初一日起憑股單給發請至大馬路寶源祥帳房收取可也

公記牛棚

公司啓

乙

上海電氣公司告白

啓者本公司今定於五月初一日即禮拜三下午兩點半鐘在虹口乍浦路本公司新屋內請各股友第一次總議事此布

甲

電氣燈公司董事啓

龍虎山道人善治譫症

江西龍虎山淸溪道人傳授觀由科治病應驗如神內裸讀符三道即愈外症當面移去立即全愈自備香燭到趙只取號金一百九十九文寓二馬路石路口北仁興樓內

乙

禮拜六拍賣

啓者予廿七日十點半鐘在法界二洋涇橋南堍輪馳馬房內拍賣 轎式馬車四部 四輪馬車二部 亨生構二部 道克一部 雙馬車家生三副 單馬車家生六副 車子馬十四匹 車輪 鉛桶 馬毯 草刀 馬鞍等一應俱全 各行號合意者屆期早赴該處面拍可也預此佈 聞

乾泰洋行啓 丙

匠工聲明

近年本埠工作繁興各工增價維我水木匠工價不一上年停工之事本憲諭飭匠董議章約束緣工衆難齊屢邀同業公議至年終始得定議本帮工匠南北市做點工包飯生活以本年正月爲始無論原價高低每工一律加錢廿文以昭平允恐未周知特此布告另諭造屋主人將匠頭承立攬據悉班殿掛號每千取廟捐洋金三文日後匠作有增價拋工等事報明殿董出理完工如不掛號與殿無涉

乙

本帮水木匠同業公啓

上洋王大吉聲明戒烟丸

本堂秘製林文忠公戒烟丸幷參貲戒煙丸向不賤人發售亦無分店在外而其藥之功久蒙 仕商稱效乃近有不肖之徒以不

妥之藥潛在本埠私自翻刻仿單由通濟售幷有在外埠開設店鋪以上洋分此王大吉字樣題額只思圖利不顧損人因恐賜顧者既受其愚而本堂反攙修合不善之名爲此聲明以昭眞實（本堂今又秘製保生丸係專治小兒急慢驚風幷臍中驚跳夜內啼哭及四肢牽拘痰塞等症屢試屢驗洵保嬰兒之至寶也服法另載仿單

上洋寶善街王大吉啓 乙

鷄籠煤出售

啓者本行今有鷄籠煤另置出售欲買者請來本行可也此佈

馬立師行啓

樂善堂婦科四寶

婦人之藥與男子異者其病不同也蓋無非體質虛弱調攝失宜之所致耳甚致多端今不及詳述本堂虔製婦科妙藥專主補虛養血久已馳名遠近藥性穩和並非霸道之劑對症服應服者當知其妙茲將藥目幷實價開列於左

調經種玉丸 專治婦人經水不調子宮虛冷久不受孕或滑胎半產等症服之自能生育並治婦人百病每料價洋三角

婦科安胎丸 最能還養氣血保安胎兒婦人妊娠不論有病無病皆宜月服兩三粒即能保固胎氣並可免難產症洋三角半

產後養榮丸 專治產後諸症凡體弱婦人產後榮血不足衛氣失守精神疲倦或腹痛或頭痛者服此神效異常二角半

神效通經丸 凡婦人經閉不通或經水來少或經來幾點則止等俱於經行時用此藥半日即通而後經期復常價洋一角

乙

上海北市河南路老巡捕房對面樂善堂藥房謹啓

管鎮壽堂家傳明定丸

前將此丸藥性理登報後承仕商賜顧頗多僉稱有效凡在童年攻讀記憶欠佳及壯年善忘之人按仿單服數料不特即增記憶幷且能長精神每料十粒計實洋六角除本宅出售外餘惟上洋棋盤街北首四馬路口成濟堂戒烟丸店一處寄售

蘇城平江路胡香使巷管家園管宅啓 乙

綠蔭堂書籍發兌

五色硃批洗冤錄二元新舊唐書合鈔十八元廿一史四譜四元二厘群芳譜四元瀛奎律髓一元六角三朝詞綜二元半南北史識小錄一元四襲定菴文集五角明詩綜四元馬氏繹史七元湖海詩傳一元六角賜顧者請至上海寶善街東口蘇州中市街

本坊啓 乙

官鄉要則

是書恭紀敬避字樣章奏稟啓咨移批啟進表詳文月令干支婚喪禮節品級稱呼帖式每部二角新選楹聯集錦每部二角文海堂萬卷樓出售

乙

請換股票

啓者所有本局前出股分收條請于十一日爲始携至本局更換股票可也

施宜礦務總局告白

乙

善繪墨蘭石

天台山潘家讓重遊海上專寫墨蘭石晉寓大馬路口益湯弄五臺山寺潤筆不拘請到寓內面議可也

乙

醫局開診日期

眞醫吉陽山人在申著名多年今重到申寓四馬路第一樓後南畫錦里已登本報茲擇本月廿三日開診此佈

乙

新刻忠烈三俠五義

是書由京都大方家選採精詳較平西南萬花樓公案等各種不同內詳公案所斷奇巧確實情形均詳明在內每部實洋一元寄在上洋各書坊發售

李瑤氏啓

乙

茂生洋行

本行專選美國各樣鐘錶洋貨及英國各貨等出售其價相宜如蒙賞客賜顧請至四川路第十一號門牌帳房面議

甲

藏本舊書托文玉山房售

原板漁洋山人著述卅六種全集四十八元方望溪抗希堂十六種卅六員程刻王肯堂醫書準繩四十元南河成案卅二元汲古閣本元人六十種曲卅二員佩文齋書畫譜卅二員殊墨本殿板御選唐詩卅六員雅雨堂叢書十種十六員昭代叢機叢書十二員春秋釋例六元春秋經傳類求十六元尙書詳解四元經解指要四元龍井問見錄四元合河紀聞八元吳中唱和集二元池北偶談四元兩浙輶軒志八元晉乘蒐略十六元大書韻徵十二元日涉編八元儀禮集說八元經韻說二元金石錄二元何義門批校本文選十元六經圖五元漁隱叢話六元考古類編二元明板針灸玄機秘要五元秋樹讀書遺箋三元養正書屋全集八元金錯膾鮮四元空明子全集八元歷代賦鈔五元是程堂集三員王子充文集六員方侍郎文集五員古今文致四員葛太史集二員寒松堂全集六員吞松閣集四員香樹齋全集十四員研漁齋詩文集三員詩林韶濩三員午亭文編六員代壇齋集二員寄鴻堂文集三員姚鏡堂集三員燕川集三員鈴山堂集六員太乙舟文集四員吳詩集覽五員國朝百家詩八員蘇東坡全集十六員呂新吾集五員文徵明集六員賞雨書屋詩集三員谿上詩輯四元王半山詩集箋注五元以上皆是古刻精校初印舊本書品甚佳欲得者祈向上洋五馬路法界大馬路兩處書坊購取可也 蛟川知益堂孫啓

乙

善本書籍出售

東洋原版羣書治要八元十萬卷樓叢書初編八元二編八元增篆文康熙字典四元左恪靖侯奏議六元前後漢書八元通鑑輯覽白紙十一元竹紙八元何義門讀書記兩元海國圖志十二元月河精舍叢鈔一元二船山亥白集一元各國地理全志六角傷寒分經一元成方切用八角倚晴樓詞曲全書三元正續文料大成五角經文十七卷五角上海法界大馬路醉六堂英界二馬路咏三堂啓

乙

萬卷樓發兌書籍

竹柏山房全集八元白紙數理精蘊附八線對數全表念四元五色批古文淵鑑十六元新增大淸律三元曾文正公全集十三元曾文正公求闕齋弟子記五元左中堂奏議六元正誼堂叢書十四元類書天中記八元說文外編七角白紙張溥歷代史論一元半袖珍沈選唐宋八家文鈔一元袖珍白紙通鑑覽要一元四角足本海國圖志十二元讀書敏求記七角硃批李義山詩集二元 賞鑒者請至上海四馬路便是

乙

新出嘯園叢書

加工校訂裝潢分爲六套每部七十二本價洋八元如多售照批發例減成收價上洋北市南畫錦里嘯園書局啓

乙

抱芳閣書籍出售

俞氏叢書五元陸氏叢書八元二集八元章氏叢書四元丁氏叢書合刻四元二劉氏叢書五元梁氏叢書二元郁氏叢書六元顧氏叢書二元半陳氏叢書八元佚存叢書十二元余氏叢書三元徐氏叢書一元二孫氏叢書二元黃氏叢書一元二葛氏叢書八元三長物齋叢書六元漢魏叢書七元袖珍十元張氏叢書十四元梅氏叢書三元唐代叢書一元二其餘各省局書家藏善本以及鉛版銅刻石印東洋畫譜並各家登報新出之書無不該備 賞鑒者請至棋盤街本莊採擇格外平價以廣招徠此佈

乙

重[illegible]書籍發兌

重校茅鹿門批評唐宋八大家古文每部六十四本價洋白紙九元官堆紙七元十七史商搉廿四本官堆紙價洋三元如蒙取請至南江掃葉山房號省渠文堂兩齋坊發兌不誤

乙

戲園召租

啓者今有戲園一所坐落石路中市如合意者請至鑫名洋行帳房面議可也

甲

遠環保結

WHARPAU & Co.

英六月份股份票額定三千號全號二元半號一元准華四月廿五邀衆開彩頭彩得呂宋票三百廿張餘彩仿單註明得彩不欲票九扣兌現躉賣大票分裁條頭價照大市兼售白鴿票全號四元分半四開均可頭彩得洋一萬二千元餘彩另有仿單諸公賜顧務祈早降外埠局購原班回件上洋洋涇橋南環保公司啓 乙

黃帝內經素問校議

漢志錄醫家首黃帝內經隋志有全元起注內經已佚不見今所傳惟王冰注本章句已非全氏之舊矣績溪胡君秉虔精研小學中年多病留心方書得宋本內經用元熊氏本明道本及唐以前載籍勘正之其中多所發明此書爲醫宗大旨價洋二角由上海文玉山房代售

明州胡宅啓 乙

漢鎮屈臣氏分局告白

玆本行新設分局坐漢鎮乙碼頭洋街發售各等外國丸散藥材雜項洋貨等物貨價俱與香港幷各埠分局相仝如蒙惠顧請詣龍鱗伴塔招牌爲記外埠信購原班即奉庶不致悞

光緒九年四月十五 漢鎮屈臣分局謹識 甲

人到館謝

四月二十二日早六點鐘走失一女年二十四歲身中面白面圓口唇微備脚五寸係南京人能言上海土音爲八騙走隨帶衣飾除已稟官並報捕房查緝外如有收匿者請送南門內俞家衖金陵憂寓代收酬洋四十元知風報信因此而獲者送洋二十元決不食言倘有收藏不交查知定即請官嚴辦乙

減價招攬

三層樓三開間西式鋪面兩所減價每月卅五兩三樓三底兩廂披屋驪臺石庫門洋房四所每月廿五兩坐落四馬路東永康里街道寬敞清潔並有井泉取水該屋十分堅固而且宜物上落碼頭極便如貴紳商合意即請移玉

孟吉禮經租帳房啓 乙

公司白鴿票

LIE HIN & Co.

英六月白鴿票全張四元分半四開均可准華五月十五開彩頭彩得洋一萬二千元餘彩註明仿單倘蒙賜顧務祈早降遠處局購原班回件 乙

上洋洋涇橋南立興啓

黔捐展限

貴州武陟賞郵兩項抵捐處銜 封典條歸藩署核辦經 撫憲奏明亦未別設分局處滋流弊 部議覆奏僅准展限兩年至十年九月止限滿未免向隅有志顯榮者務速將履歷銀送以便遞黔核辦幸勿因循自誤

後馬路長鑫里代辦處具 乙

說文統釋序

嘉定錢晦之先生自註鎮洋畢秋帆先生音同義異辨皆小學指南也劉縣郭旣香孝廉重刻鎮海與瀬城嚴文定海黃元同大令覆校每部實洋五角向上洋五馬路並法大馬路文玉山房購取 乙

新刻袖珍說文辨疑

元和顧廣圻先生撰將說文之中有字各異者一一辨明考據精詳每本價洋一角由上洋五馬路並法大馬路文玉山房發售 乙

新刻讀通鑑綱目條記

蓋自涑水鑑古修一十六代之長編紫陽踵事續二百卌年之筆削承學之士仰如日星英武進李紹仔著是編其深得諸名家之奧妙評論如劉子元疑經咸古諸篇抗氏之然疑王氏之商権錢氏之考異趙氏之劄記揮斥革衛吟點煊煒地志天官朝典家乘遺章斷句靡不綜究好學者莫不爭先覩爲快價計英洋一元由上洋五馬路並法大馬路文玉山房發售 乙

新刊大字樣

係舒硯北先生書法眞蹟石刻用紅套九宮格價洋三角袖珍北江詩話二角海上竹枝詞七分寄存棋盤街抱芳閣及各書坊代售雪際軒啓 乙

新出嘻談錄初集

是書非特解頤娶可納悶雖屬游戲筆墨頗能開豁心胸每部洋二角半寄在上海各書坊發售小石道人啓 乙

新到李中堂石印像出售

玆有新到李中堂石印像數百張在申報館寄售仍照前價每張取錢八十文另有徐雪村馮道台李任叔各像亦在該處寄售每張仍取錢三十文謹白 甲

感德

予患洋烟久矣今購得誠德堂所製三香藥如吸烟時先將此藥擲入烟中吸食癮果漸輕不到四十天戒絕眞除患之不覺也乙

滬江醒知苦子敬啓 乙

奇授秘製止痛藥水

啓者本行現有大美國百里德未司醫生寄售秘製止痛藥水無論內外症應用如神立時見效內症如夏日發痧腹瀉癨疾傷寒筋骨疼痛等症外如湯火刀傷毒瘡蛇蟲咬傷等症皆奏效此藥在世上行用已五十年試過者靡不稱讚價又公道藥瓶外有中國字包紙治病者更可一目瞭然或買一瓶或買一箱均可隨便也 甲

上洋大馬路晉泰洋行啓

衣莊減價

本莊開設在二馬路石路東首原典估衣當做各色新衣久已馳名欲遷寧減價售現於去年十月朔始本議年終止無如存貨果重且有紗羅綢紡并夏等衣未遇銷將運寧銷售式樣不符今擬展期至六月終決計遷寧所有存貨原減價售現每兩作英洋二角五分劃一新衣照價定價至五月終一概不定如貨次價貴准可保退保換本莊並無有人在外科攬生意近惹有人將次貨冒冲本莊招牌科攬生意欺賣于顧意勿受其欺與本莊招牌收回合併聲明 鼎豐衣莊啓乙

鴻運亨通

本行自運呂宋票有年原備發舉起見向無欺弊今售六月份呂宋票千號化作股份票五千號全號收洋二元分半四開均可准於華四月念九日當衆搖彩頭彩得呂宋票三百四十張餘彩仿單註明共得彩七百九十一號並售大票全張分半四開條頭亦可賜顧者請至棋盤街北首外埠局購原班回件此佈

西商亨運通洋行啓 甲

福利洋行告白

啓者現本李中堂駐節滬上各官員皆當晉謁需用各物本行各色齊全無所不有而且色色精美如有欲購者請至本行悉憑揀選本行並有外國最好之洋龍頭等太平鐵箱第一等玻璃器具又有外國上品綢緞凡外國各種極精極美之物本行莫不咸備本行又在上海照外洋最好之法自製桌椅及一切傢伙什物諸君賜顧請至本行揀選可也 甲

福利洋行謹啓

寫照

江右鄧俊峰先生仍來滬上寫照傳神較前愈精所書無不得神禍立圖當取兩元欲請教南市新碼頭通海源紗布棧北仁濟醫館對過寶源洋棧吳縣王克生上海徐石史啓 乙

新出雙譯尺牘

是書較諸尺牘別開生面不論行莊號店自當手帳櫃管帳管貨管錢管秤各司各事稱職相投又敬春秋烏獸虫魚等字每

部洋兩角外有新出詳註筆耕齋尺牘指要是書向無注釋今本局敦請名家特增注釋並删正其原文內附詳注寫信要覽合爲每部洋兩角上海寶善街西公順里文海堂書局啓 乙

新刻士紳必用書籍

歷代職官表自三代迄今並 國朝新頒東三省官制詳載於此每部洋八角譯史問答深論十三經念四史之大旨每部連泗八角竹紙六角四書對聯彙編統將四書中天然對語彙集成之洋一角詩法學要爲學子學詩之要領連泗二角半竹紙二角新編楹聯集錦係何子貞等諸太史所輯就深就淺宜古宜今每部洋二角上海寶善街西公順里文海堂書局啓 乙

新刻時文

壬午科直省鄉墨二角四分中庸錦新集二角大題文權二角經文碧海鯨二員半搭截大觀一員六角小題文存一角二分攬秀堂小題一角四分孝廉堂藝二角八分濟藍集三角六分雲間小課三角上海法大馬路並五馬路文玉山房啓 乙

按兩洋碼

本樓不惜重資照華向德國定購安遠定遠大號三兵船之樣機器自行巧駛居奇新 諸君先覩眼界爲盼並增陳喇熱籠應癮異常清陳公冷虀宿出售批拆另議清膏亦從六成還灰價列於後清膏六角半陳膏五角公膏四角半冷籠四角熱籠三角半四馬路紳富樓啓乙

校刊通鑑答問

是書宋王應麟先生撰始自周威烈王終於遼元帝所論乃尊崇朱子綱目爲主以及通鑑一書出入之間無不詳明先生曾有周易鄭康成註已著錄其中誠史學考博之督無部計洋五角賞鑒者請至上洋法大馬路並五馬路文玉山房可也乙

湖南新到

祕由科專治一切疑難雜症內症符到病根永絕外症不用刀針即能移去凡來看症自帶香燭到壇只取號金一百六十八文 寓寶善街中西洋間壁元亨棧內 乙

英五月呂宋對號單已到

今接本國公司單查本行售出五月票着彩甚多不及細登並售英六月大票雙張十二元單張四角照票條頭足洋七角遠近買票請至上洋棋盤街北首呂商豐和行啓 乙

感德揚名

余內人患氣癥十餘年諸醫棘手上年夏間遇西蜀補過軒主人遊宦來滬祈爲診視連服十餘劑竟痊愈矣又陳春垣患瘀脹之症中地名醫均已辭却後祈懇診治數劑竟然脫體其餘醫而妥效者甚衆難以盡述現値又過滬上暫寓新橋南塊文德里乙

葉恂卿陳春垣啓

上海火燭保險有限公司

啓者本公司集股本銀五十萬兩先收五成銀二十五萬兩總公務房設在上海四馬路門牌第二十一號凡有中外房屋及貨物器具均可承保其保費照市格外公道惟每票最多限保四萬兩爲率倘蒙賜顧請至本公司面議可也此佈 乙

總理人李秋坪謹啓

首董唐茂枝

新設保險公司即扣

三分之一

新設保險公司所有 中國貴客貨物銀兩等項往來槪可保險本行在中國貿易多年甚爲妥當如有賜顧者其價格外便宜即將其價銀現扣三分之一今將各埠贈開設計香港省城上海天津燕台牛莊漢口九江鎮江一切等處倘有 貴客賜顧請至本行面議特此佈聞 甲

同治十三年六月吉日

太古洋行謹啓

機器軍械出售

啓者本行在滬專辦軍械歷有年矣屢蒙各省各局委辦一切貨價無不相宜近來英國製造之法較前更屬精巧今有新式鋼鐵大砲來福洋鎗大小鋼帽粗細火藥挖河機器大小各種俱全倘有貴客紳應需各種各式新至小行觀樣面議價目格外公道特此佈聞 甲

同治十三年六月日

地亞士行啓

揚名

無人不知洋烟之害人也一日上癮終身難戒倖不幸患此心時恨恨三月初歆鄰郭姓戒烟用誠德堂發四藥膏可裝在烟鎗吸食香心亦宜購此果除後患此係實我輩入之方不敢不登報傳揚四方

滬城永昌森號施用亨啓 乙

貨眞價實　上海大馬路老德記趙首藥房　童叟無欺

棲風祛濕藥　風濕爲患竄入經絡骨節痠楚此藥如法服之其功立顯

去雀痣斑藥　此藥專治男女面生雀斑無論近起遠年如法搽上自然斑點漸退光澤耀人瑕玷全無奏功甚捷

婦人白帶藥　婦人白帶十有八九因循失治禍不勝言精製此藥善治諸般白帶不計病之新久管許霍然

秘製頭痛藥　無論何項頭痛速來取藥服之神応

濕熱疥瘡藥　癩疥瘡由濕熱蘊結所致此藥搽之瘡平痂脫

立止牙痛藥　牙痛有三種風火虫而已用之是藥立止其痛

眞八寶眼藥　專治新舊眼痛紅腫昏花生星生翳等患

乾牡痔瘡藥　今製煉此藥無論內痔外痔近起遠年皆效

湯火起泡藥　火湯之患起於倉卒此藥搽之毫不痛苦

寍神安眠藥　心神不交夜難安睡如服此藥高枕無憂矣

骨節痛楚藥　年邁及力作之人常有骨節痛楚之患如服此藥自然全愈

止瀉痢靈藥　泄瀉之症風寒暑濕之故此藥止瀉如神

兩腋狐臭藥　男女狐臭患於兩腋一至暑天臭味更烈搽之自息

男婦爛腳藥　江南之人最多爛腳不離寒濕此藥最靈

癮疹斑點藥　凡人頻患斑點由於濕擁腠理所致殊不雅觀茲製此藥不論何項斑點搽之立退決勿虛書

刀傷止血藥　此藥專治金刃所傷血流不止急將此藥敷之

屢驗瘡癬藥　此藥專治各種癬症不拘新久或痛或癢如法搽之痛可止而癢可停百試百靈效如桴鼓

治小腸氣藥　小腸氣由先天不足腎經虛損寒氣阻結之故速服此藥其病自失

喉嚨腫痛藥　人或肝經肺經腎經之火上升必患喉痛甚至紅腫然三經之火有虛實之分實則外寒內熱虛則內寒外熱雖稱爲虛火究係要害如患此症者取藥服之自愈

諸瘡潰爛藥　如生瘡腐爛血肉狼藉一搽此藥去腐生新

脫拉煞飛零　此藥善治肝氣胃氣胸口飽悶並男女血瘀塊等症服之即安若濕生腫脹更能兼治

止喘養金花　養金花號稱醉仙桃如患氣喘咳嗽燃火食之自然平安

發四夫對唔　此藥專治男子氣血交虧陽痿不振婦人天癸不足難以孕育如法服之大可返老還童壯陽種子功效非常難以盡述

內損外傷丸　每有恃自已血氣動輒用武損傷筋骨挫動血氣速將此丸吞服自效

無名腫毒藥　查無名腫毒或由濕熱太甚或從淫邪而得若不早治貽害無窮速服此藥立可奏功

下疳拔毒藥　下疳之病由花柳而得者居多若不早治恐潰久難以收拾此藥投之立能痛止潰斂

本藥房開設在上海大馬路拋球場東首坐南朝北門面已歷有年悉皆自往名山採擇道地藥材不惜工本精益求精製成之後又因百試百靈方敢出以濟世聊收工本藉以救人諺云修合雖無人見存心自有天知蓋藥之道人之性命攸關奚敢草率從事致損陰功耶但本行所製丸散膏丹以及藥酒藥水種類甚多難以悉載倘蒙　士商賜顧無論內症外科自當照病發藥立奏奇功奈何射利之徒往往冒頂本行招牌而以次貨搪塞只圖自己得利不顧他人死生悖理喪心莫此爲甚遍告　士商若欲枉顧務乞認明本藥房老德記招牌庶免魚目混珠寶爲至禱　因本藥房只此一家並無分出故也　本藥房主人謹啓　甲

善本書籍發兌

殿板中興考正續附八旗並正續兵部處分則例計一百卅二本價洋卅六元袖珍李氏朙海計書一百六十五種均關實學裝訂一百六十本價洋卅六元讀史方輿紀要天下郡國利病書念元京板經字辨體一元于大清一統志衷二元荷綢堂全集六元貨國叢書七元說文解字句讀十二元毛詩讀六元原板紉齋畫賸四元昭代叢書十集六十元上海五馬路並法界大馬路文玉山房啓乙

頭彩五萬元

茲英六月份大票出售其得彩數目照去年英六月份一式雙張價洋十二元單張四開均可分售如蒙紳商惠顧請函寄本行原班當可奉復此佈　上洋呂商協記行啓　乙

貢膏減價

煙性香醇六成還灰每洋四兩如蒙顧可託信局寄辦均有本棧封口圖章可憑不負遠委開在杭城上珠寶巷人和棧乙

油漆公司

英國殿高知油漆廠久已馳名在華托本行代爲經理定辦者拆各從客便凡囊惠顧格外克己此布　昇實洋行啓　甲

燕窩肥兒餅

此糕係滋補必常食大人能開胃健脾小兒能治五疳積滯有病治病無病肥兒每包錢百念文　棋盤街東梁橙　啓　乙

簡玉山房書籍發兌

舊正續中樞政考附八旗例六元古文賞音二元半輟耕錄二元經川叢書十二元初印五禮通考卅六元明歇尚書會編二元經濟類編廿四元以上均皆舊本國語正義四元衢本郡齋讀書志三元二角廿二史攷異八元原版宋元學案白十二元竹九元湖海樓叢書八元陳氏說文二元局刻校本史記五元黃梨洲遺書二本六角全祖望內外編四元半並有各種書譜舊書採辦日本精刊袖珍本各省局刻等書以及各家登報書籍本莊均有齊備賞鑒者至上海二馬路千頃堂內購閱可也　乙

替氏壽墨閣新印香草集

是書係七律五百首痴詞綺語雖美于山榛瑤想遐思旣閑情于香草譏之實足以發性情而資文采現仿聚珍板擺印每本實洋一角八分在蘇州擴葉山房常熟抱芳閣寧波享玉山房杭州亦西齋并上海各書坊寄售　瘦鶴詞人啓乙

香草集

發財票出售

YUEH FAH & Co.

啓者英六月份呂票因揩售起見創售股份全號二元分半一元不獲彩者派得一條合計千張茲運到英六月份白鴿發財票得彩章程更比他票有方全張四元分半四開均可分售賜顧速購遲則不及　上洋洋涇橋悅發行啓　甲

近悅遠來

YUELIE & Co.

啓者本公司按月過售呂票分設千張創售股份今接售六月份定額三千全號收洋二元分半一元頭彩得呂宋大票三百念張餘照彩單註明共計得彩有七百六十號之多不在呂票內如兌現遠近一律以昭大信准於四月廿三日二點鐘當面檢彩敬乘公給惜賜賞大票務外竟已遠近諸局皆函回件賜顧諸君幸勿自延　乙　上洋五馬路悅來公司

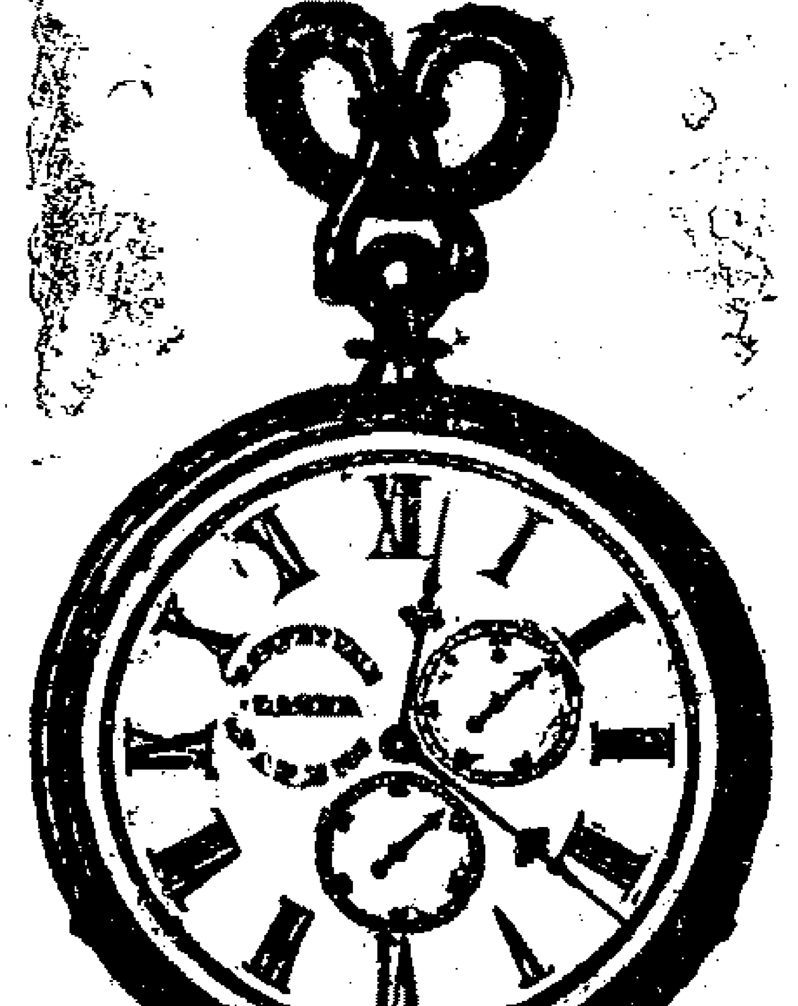
呂宋票出售

本行向售呂宋股份票開彩用搖桶秉公無私近緣奸徒詭計弊端百出以致經濟難分今接售英六月份呂宋大票條頭又新設股份票全張二元分半四開均可分售頭彩得七月份呂宋票二百張餘彩悉許仿單其票號與彩號均照呂宋大例購票者任意選號可領俟呂宋號單到申均可對號領彩蓋以呂宋之號單偏佈寰區中西皆識故本行例照呂宋庶免遲遲懷疑云耳賜顧者速來購取外埠原班回件特此佈　上海三馬路西商麗記洋行啓

中國吳淞電報開局啓

吳淞至上海陸路電線向係大北公司設立現由本局收回並加插鐵桿一道凡從上海至吳淞華洋電報均歸本局傳遞擇于本月廿三日開局吳淞滬往來報費洋報減爲每字一角華報每字收五分此啓乙

新錶出售



啓者本行現有新式時辰錶出售此錶開時不用鑰匙帶在身上兩刻工夫能走對週上海只有本行一家出售欲購者請至四川路二十三號門牌本行面議可也　天福洋行告白　甲

招做押款

本公司專做押款生意利金棧租保險招宜棧房儲貨寬廠賜顧者請來面議　二馬路英商怡怡公司經手譚俊亭啓乙

中國熟皮公司告白

啓者本公司製造廠房將次告竣機器遠製皮物料亦次第均到開工在即需款甚巨茲議按章定收第二期股本每股規銀五十兩准以五月朔日起至十五日截止其銀繳至禪臣洋行內本公司帳房當給收票此佈　乙

辦理貴州偉捐處

貴州偉餉捐欵前奉　部議展限　諸君如欲報捐職銜封典及加級各項務希及早　移玉上海三馬路福德里代爲核辦幸勿觀望遠處函知可也乙

白煤出售

啓者本號常有安南頭號白煤出售價錢格外相宜零躉拆沽亦可諸君光顧請移玉到小號面議二擺渡同吉里對門怡興隆謹啓　乙

佩文韻府發售

此書清爽絕倫璽便已極每匣連大題徵錄全已彙四方博雅遠購存書無多賜顧者請至地亞士洋行帳房購取　乙

知二局專治痔漏

本局已設數年不用餅刀藥線男婦取效皆限日除根惜手續有遲疑自誤者鐘白寓法馬路西鹿鶴春茶館南　乙

尋子

蔣舜華現年卅三歲浙姚西鄉人自同治壬戌九月間被賊擄去音信杳無父已早故尚存老母如仁人君子知其下落通信俾伊慈免痛腸之斷頌德無量　馬家堰後第五房啓　乙

開彩在即

本行所售之股份票章程並歸彩日期均已前報登明茲因存票無幾賜顧者速來購取外埠原班即寄　上洋棋盤街北首同富昌洋行啓　甲

天成對號單已到

英五月票對號單已到本行售出之票得彩頗多不及細錄諸君所得彩之紅票請來兌洋格外克己今售英六月票後帮又副每雙張價洋十二元單張四開均可如蒙賜顧仰速來購延恐僞促遠處由局售復回件上洋棋盤街口 呂商天成行啓 乙

醫館遷回原處

古潤儒醫嚴吉人先生今移回二馬路善餘里內卽在舊寓之斜對過諸君光顧請認明勿誤 貧病不計 號房啓 乙

匯票聲明

茲有客由漢口本行匯票一紙計洋一萬二千六百五十三元七角八分今據前途來關照此匯票有不妥之處倘或有在申轉賣各寶莊號切勿收用爲要特此聲明 癸未四月廿三日 申江麥加利銀行具 甲

訪友

日前接讀手書領悉一切處兄未必往漢弟因有要言面述故亦來申見字速至十六鋪南新太平碼頭袁萬盛內便可見晤 少桐譜兄台覽 陳小江啓 乙

四月念九日開彩

本公司股份票准期開彩均已前報登明至今存票無幾惠顧者卽來購取外埠當班寄閱上洋五馬路中客標 公司啓 乙

頭標五萬元

今英六月份呂宋大票出售全張十二元單張四開均可如蒙賜顧請至棋盤街北首遠處信購原局卽寄不誤此佈 上洋呂商同得利啓 乙

保德蘭四門町坻出售

才倍齊利患脫嗜勃勒特司之四門町較別種均高久已馳名今運銷中國如欲購買定辦者請移玉來行面議可也經手中國各處義記洋行白 甲

金利源昌順隆

提單二元來
晶一元幷各
輪船客盤
票比行棧
公道
玉鋤三元
收買晶石 乙

四書味根錄

此書點石齋縮印工精價廉整列報首告白各處坊鋪如須拆兌不拘多少皆可批發請至乾記街蔣同泰申號面議 乙

誌謝神醫

予去春患毒甚險久知上海南畫錦里閔小樵先生善治當由信局寄證取藥三次卽愈歲底時竟舉一子今來面謝特登報揚名 鄂省張壽明具 乙

誌謝

余閱前報告白戒烟有奇方知滬北廣吉東戒烟在上洋新衙門西首阜康里誠德堂購取犀國藥水烟膏每癮一錢以藥膏八分代烟吸食不須一月其癮自斷藥膏每兩一千二百八十文故卽往購予初吸此膏其味淸香無比但覺精神爽快曾則吸之無味烟癮若失因此而愈百病予因身親所歷特誌頌末實爲四海諸君斷癮者指迷洋非爲售藥者大標榜也 白橋何公館謹啓 乙

續出良藥醫書

啓者去歲本藥房敬送家用良藥醫書萬餘後各路信來取者仍復紛紛故又復印萬部以副諸公相愛之心今印之書較前更屬精良書中圖樣淸晰異常卽目力欠勝之人亦能一閱瞭然如蒙欲者請來取閱可也外埠信取局力自給此佈 甲 上洋外洋涇橋大英醫院分鋪在抛球塲南首謹啓

靈效藥丸

僕艱於子嗣客歲購得養性齋翔頴保育丸男女同服今幸誕生一子確見斯丸靈效異常功深造化余因感德特誌弗忘欲者速試早產麟兒爲盼現存上海棋盤街萃泰豐齊售 常州張家文啓 乙

酬格

啓者茲有洋涇橋地方晉源祥廣帮字號上海經手洗超衢係廣東人及副經手陶瑞雲與庄等交往計共欠去銀七千八百三十四兩突於去年十二月初六日起黑倒閉挈妻携子席捲而逃庄等聞風往追杳如黃鶴卽遣友赴廣東探明洗超衢原籍住址偏覓無蹤爲此出酬招尋查洗超衢娶上海本地人氏爲妻生子四歲細弱牽纍計必隱匿僻處倘有知伊下落通信庄等者酬洋一百元能將洗超衢尋獲縛送酬洋四百元庄等爲索巨欠起見決不食言特此告白 癸未四月日 允泰 晉亨 恆吉 福生 泰全啓 乙

機器各物出售

啓者本行今有能打洞能剪物之滊器一架又榔頭機器一架其汽管徑九寸長二十二寸又榔頭機器一架其重三百三十六磅又榔頭機器一架其汽管徑八寸長十六寸又大汽機器一架重一百六十八磅又白鐵絲索細者徑九分粗者徑三寸又有帆布及機所用之皮帶其皮條狹者三寸闊者八寸又有極好斯多林掛如欲買者請至本行面議可也 光緒九年正月二十一日 甲 新泰興洋行啓

催贖股票

啓者禎記所押股票過期已久屢催不贖今限本月底止如不贖淸本公司照市價代行售出倘有短少銀兩向原人補足毋得異言特此告白 怡怡公司啓 乙

龍涎斷癮哮喘丸

此丸專治哮喘每次吞十四粒喘則立止再發再服數次斷根每瓶錢三百文幷有哮喘洋金花出售每包錢百文 棋盤街北首粱愷悌啓 乙

戒烟開局

本局奉北洋大臣奏辦在津戒烟四千餘人去秋分滬戒六百餘均效天寒停今四月初三起設上中下客房上客每人一間供應精美捐費十元中五人一間捐八元下二十人一間免捐望先期掛號信來須註明何等信力自給局設上海陳家木橋 乙

粱愷悌痧藥

本堂虔製救急時症痧氣丸辟疫八寶紅靈丹時症白痧散八馬平安散神効臥龍丹靈寶如意丹萬應午時茶解暑甘露茶藿香正氣丸太乙普提丸萬應保和丸及辯誌衛生丸參茸白鳳丸各種痧丹丸散藥酒發兌貨眞價廉賜顧者請惠臨爲盼 棋盤街廣東粱愷悌啓 乙

五月初七日開張

本號創設上海法大馬路德銘東里內莊專辦各省名茶揀選碧螺龍井六安香片名巖小種銀針雀舌不惜重本督製各種花茶裝備箱罐發兌遠近客商貨眞價實以圖永遠承蒙 賜顧 玉石自分是啓 德泰昶茶號告白 乙

天津滙豐銀行告白

本行存本洋五百萬元公積洋二百三十五萬元自上年在天津紫竹林設立分行廣招中外商務凡上海香港福州漢口厦門安南暨外國之倫頓孟美可而克搭横濱神戶新金山牛約呂宋新加坡老英等處無論零臺匯票俱可由津匯兌押款及將銀存息請至本行面議可也特此佈聞 甲

必得呂宋票

自運逐月呂宋票出售承蒙信顧原局寄奉並收得彩紅票格外克己棋盤街北首大呂宋公司卡別喇必得洋行啓 乙

戒烟靈方妙法

余二十餘歲時因病吸烟上癮迄今二十有餘載遍求戒烟良方不得前年因戒烟病發臥床月餘不得已再吸此物從此妻兒親友相勸亦不敢再思戒烟之念二月十一日蒙湘鄉家叔寄來烟膏十餘兩烟味甚佳吸此烟半月後癮日減欲多吸不能入口再十餘天則一口不思吸亦不生他病余驚喜異常卽函詢家叔將戒烟之事邁明今讀回信知此膏卽阜康里誠德堂所製名犀國烟膏吾感家叔恩德不淺可見誠德堂之靈方妙法眞名不虛傳也 蘇城孝齋陳寓謹啓 乙

翳瀛書局

本局向在日本精刻銅版鉛版木版各種大小書籍畫譜書藉遍鑑校對精詳選滬寄庄批發已歷多年概爲藝林珍賞洵亘古未有之善本也茲仍設局在上海英租界三茅閣橋大街墓閣鄰北首坐西朝東石庫門內凡蒙仕商賜顧者請來購取或躉買批發者價值格外克己再有分設杭城珠寶巷修本堂書坊以便彼處仕商就近購買 特此佈聞 乙

中國玻璃公司告白

啓者本公司董事現在議定每股再收銀五十五兩收至西歷本年五月三十一號止卽華曆四月念五日爲止其銀可交上海河南路第三號門牌本公司內收各股友交銀時須將股份單至本公司簽字此佈光緒九年四月初 日本公司總董事唐茂枝同經理人平和洋行啓 甲

召租

茲有河南路吉祥里內有朝南石庫門一宅計六樓六底二廂後進平屋三間永井疊臺俱全欲租者本帳房面議此佈 乙 四月 老沙遜租帳房啓

四月念三日錢洋並匯銀票行情列左

新會劃收市 七錢二分九厘五
本洋 八錢零五厘
銀拆收市 一錢四分
洋找頭 七錢三分一厘
錢找頭 一千零四十文
卞錢 一百五十千文
衣牌 一千一百三十文
銀行現銀票四先令一辨士
又 四先令一辨士八七五
六個月期票五先令一辨士
商人票六個月期五先令一辨士二五

四月念三日進口船禮拜二

江天 輪船 由寧波 招商局
海琛 又 由福州 招商局
順和 又 由天津 怡和行
公和 又 由長江 怡和行
華利 又 由長江 麥邊行

念四日出口船禮拜三

納格約咬爹輪船天亮往東洋等處 三菱公司
北京 又 晚往長江 太古公司
惇信 又 五點半往寧波 太古公司
北藉利 又 晚往烟台天津 怡和啓
時和 又 晚往厦門汕頭 怡和啓

念五日出口船禮拜四

鎮江 輪船 晚往香港粵省 禪臣啓
韓士丹拿 又 晚往長崎 怡和行
公和 又 晚往鎮江九江漢口 怡和啓

念七日出口船禮拜六

羅山 輪船 晚往香港粵省 怡和啓

上品花露出售

此花露名孖黎烟林文付洗黎地採用上品鮮花法製香味淸雅比衆不同洗面可除斑點浴身體氣淸爽行用有年人皆稱讚諸 君光顧向英大馬路晉隆洋行並寶善街分行或折或買均可隨便 甲

扶陽種子乾健丸

此丸專治男子先天不足房事太過以至陽事不舉腎元虛冷夢遺滑精夜溺頻多及年久便濁頭暈眼花神短胃弱四肢沉倦步履艱難甚至精枯髓竭妻妾滿前久而不孕者將此丸每日早晚服三錢淡鹽湯送下戒食魚腥生冷則筋骨強健精氣充固益髓壯陽有轉老還童之妙助弱變強之功矣若能常服則受孕易如反掌舒悲後嗣之人的確屢試屢驗予見此方有功於世不忍私秘但願知我早來斷無老翁乏嗣之歎也每瓶重四兩實價洋一元另有婦科調經坤順丸與乾健丸相資為用男女分服陰陽交濟自然之理也每丸洋二角半　邏遐齋原鋪在廣東分設上洋英老巡捕房對門開張　乙

四川家藏精刻本書籍

訓纂堂叢書五種帝王世紀譙周古史考意林逸文晉兵志載籍足徵錄諸書皆漢學家最切要之書世所罕傳本茲彙刻而精校之每部洋六角溫飛卿詩箋六角致史拾遺六角顧亭林遺書十種二元五角緝古算經五角衛禮韻言三角六壬指直一元二角聖賢像贊五角陳昌治一篆一行本說文解字二元漢官六種五角經籍拔文二角半南宋樂府三角上洋各書坊代售綠野山房　乙

大票增彩

英六月份雙張大票出售全張十二元單張六元四開三元遠處函購原班寄奉本行運售呂宋票數年以來遐邇諸君屢蒙大彩此次大票仍仿前式頭彩伍萬元其餘亦各增彩諸君有志凌霄者倘希捷足先登是所厚望　乙
英大馬路萬福來洋行啟

萬航渡聖約翰書院具啟

本教會學生向來教僅漢文現今議定兼教西文西學每日講力求精深凡願入塾者立閱約八年為期前四年每月貼脩洋兩元後四年一概免貼其飯食鋪陳歸本院置備此外有西文教學每月脩金洋六元衣食自備其來入塾者須年自十歲以上此佈　甲

上海電氣公司告白

啟者本公司中局開在大馬路三十一號門牌現可出售伯剌思電氣機器大小各種電氣燈幷可定包城鄉碼頭各處裝設電燈無論大小房屋亦均可來定如有欲知一切情形請向本公司經理人立德面議可也　甲

安徽盧心子神相

能知三代榮枯直斷終身休咎先驗已往直斷將來如有不准不取分文

兼精命學如宇外埠寄批由局月寄奉寓棋盤街東首五馬路老大方棧內啟　乙

開期彩票

本行股份票准於本月念九日開彩已詳前報茲緣存票無幾凡仕商賜顧者速客領取外埠即班佈奉
上洋大馬路晟大有洋行啟　甲

倍利納呂宋票行

本行出售英六月份票至今存票無幾開期在近速為購取外埠信購原班即寄近有假冒本行圖章賜顧諸君須認明棋盤街北首第三百七十一號洋房便是倍利納洋行　甲

茶捐請奬

本號現代辦閩省茶捐請奬諸君欲報捐職銜封典者請來面議此佈　乙
上海珊記碼頭和興祥茶棧森記茶號啟

茶捐將停

茲本號代辦閩省茶捐請奬現閱部議定止仍候　上諭到日即當止截諸君有志顯揚趁此便宜早來號報捐弁辛巳年部照領軸已到各捐生早務收來換部照勿延爲荷
粵東西榮巷　香港上環　上洋法界
同慶長啟　乙

上海自來水公司

啟者本公司於三月二十日在倫敦邀集各股友總議事議定本公司資本當加至英金十二萬磅故現招新股一千股每股二十磅每股另加五磅酬銀所有新股分派與原股友其酬銀先付定於本月十五日交於匯豐銀行第一次股銀定期五月十七日收取此佈　甲
光緒九年四月初五日
上海經理人德興洋行啟

誠一堂痧藥戒烟丸

本堂開設上海南畫錦里已廿餘年虔製痧藥戒烟丸應蒙　貴官商採購濟世久稱靈驗各藥定價劃一　救急丹萬應丸每瓶廿八文臥龍丹痧樟痧藥四十文紅靈丹紫金錠六十文行軍散一百四十文小臥龍丹痧氣丸十四文參茸斷癮丸每兩六百四十文林方加味戒烟丸每匣一百文戒烟靈丹每匣六文其餘各藥不及全載備有丹丸全錄可以取閱此佈　乙

精本書籍

白文五禮通考卅二元十一經音訓五元影宋國語國策一元八角古文正的一元四角趙刻水經註釋六元袖珍經義述聞二元四角水道提綱一元桂氏說文義證四元吳刻說文繫傳四元說文通檢三角說文外編七角吹網錄八角三異書語二角小腆記年二元讀法議略三角半白芙堂算學五元算學啟蒙四角筆算便覽三角正續疇人傳三元六角畫史彙傳四元騈體文鈔一元七十家賦五角徐同叔全集四元李兆洛文集二元曾文正公全集十三元兵書七種五元兵書百金方二元三省邊防便覽八元長江圖一員上海棋盤街文瑞樓啟　乙

御製數理精蘊並八線表

是書殿本不易購求濟得友人寄來數部係重刻初印者與原本無異今特轉托上海城內彩衣街城外拋球場姑蘇閶門三家掃葉山房代售欲得者請就近處購取每部裝成四十厚本官堆紙價洋二十元　存古堂謹啟　乙

美加利洋行

MAYCOLE & Co.

五月股份票現存無幾茲售六月份白鴿票價照大市本行辦理誠實遐邇馳名一切情形前已詳細登報今不復贅
上洋行主啟　甲

看書即知戒烟法

此書蒙　兗王爺賜章鑒定　倉場督憲宗室顏暨　上海道憲沈　賜序最奇者服藥後腹中積滯烟油悉由毛孔而出故能除心癮愈百病增飲食豐容貌冬月手足不冷夏天身體不熱鬚髮竟可轉黑既癒復能種子每兩價銀一兩每癮一錢服丸三兩除根惟藥丸無凸凹形者即係假藥另有　狐騷臭藥每料一元三日除根　雀斑藥半元十日退淨　髮禿藥六角半月重生　癬癬等藥兩角　瘋　癧　目疾等藥一角賜顧者送書一本上海只此一家金陵另有一鋪其餘皆城各碼頭並無分鋪上海北門外吉祥街知感街金陵城內土街口生生堂同啟　乙

六月份白鴿票已到

QUE LE SAN.

本行自往香港運售白鴿票全號四元分字四開均可准墓五月十五開彩頭彩得洋一萬二千元二彩得洋五千元三彩得洋二千元頭設一萬二千號有五百八十號得彩着彩最易賜顧者務祈早降併收兌白鴿紅票此佈
洋涇橋南首快利生洋行啟　甲

粱體悌丸藥分寄金陵

本堂虔製膏丹丸散誠心濟世明承諸君試驗四遠馳名近因遠方寄信購買者日多舟車跋涉攜帶殊形不便今特分寄金陵彩霞街口廣源洋貨店發兌俾用者便於採購如承　賜顧請渐移玉是荷
上海棋盤街北首廣東粱體悌啟　乙

頭彩五萬元

英六月份增彩大票出售全張雙張價洋十二元半張六元四開三元頭彩得洋五萬元二彩二萬元三彩一萬元餘彩加增遠處函購原班郎奉專收彩票格外克己此佈鋪在上洋二馬路中市
與商萬寶來洋行啟　乙

保險讓價

本行保險房屋及洋棧房貨物向歷有年蒙　諸公光顧今將保價格外公道如有　貴商欲保請至本行面議可也
公平洋行啟　甲

胃氣霧藥

胃氣一症患之者甚衆乃醫生棘手之病也且醫方不一而足絕無見有靈驗者本藥房在德國道地揀選正藥秘製服之匪惟立能奏功而且絕其病根本藥房屢試屢驗誠罕天下第一等之妙藥也
上洋科發藥房啟　甲

奇遇

予同三三知交閒步路過青蓮里見讀德堂適在煎藥予止步閒看見所煎者非藥非烟膏予奇甚問店夥知煎戒烟之藥四烟膏予購二兩試之藥驗予再往購二次藥膏未盡烟癮若失望四方諸公早登覺岸幸甚　乙
滬壁源生啟

京都新到癸未科會墨

原板全魁每本洋三角現到無多先覩為快現用鉛字縮印袖珍本稍遲數天印成先行特此佈告
上洋拋球場並城內掃葉山房啟　乙

安神養血藥

凡人心腎不交則必夜不合眼睐絲滿腹想入非非心煩慮亂輾轉床頭已不知東方之既白矣積月累年將成癆疾必致不救本藥房不惜重本購辦此藥有抱此患者先來嘗試為幸　甲
上洋科發藥房啟

增彩大票

英六月呂宋大票今已到申每票雙張價洋十二元分售單張四開均可彩既較常增多賀者請早購取遠客函購新驗明回件信封後有本行洋房圖為記四馬路廣豐洋行棋盤街廣豐新行全啟　乙

濟世良方

敬友談及誠德堂發四戒烟膏靈效無比予早有戒烟之志聞此言恨不立時購歸試驗時適天雨介往購歸如烟吸食念天癮已去一半再一禮拜後一口亦不思吸矣從此斬草除根面貌日增光彩親友相見無不根疑驚問因此左鄰右里聞信紛紛往購親友中戒去烟者不知凡幾今先登報遍告四方擇吉公送匾額清晉三日誌謝深恩　趙文彬　朱國良　趙吉太　李發　方星亭　龍石泉　熊杏村同謹啟　乙

上洋大英醫院藥房告白

本藥房自剏設以來迄今二十餘年歷選應驗良方擇取考正藥品虔心泡製精益求精所修合各種丸酒藥水靈效異常以故一經投服無不立見奇功久承　中外仕商頻加奬許遐邇馳名如有善士購去施送以及各　實號批發躉買願與以廣善路者本藥房當可格外從廉今有新到小試化學器具及藥水等暨照相藥料影相鏡筒幷一切雜物全副並鍍金電筒藥水均備合意者請來面議可也老鋪向在外洋涇橋北境又　分鋪在拋球場南首三馬路側又外大橋北境第一家又　天津紫竹林寺對面　賜顧者均請認明牌號就近購取庶不致悞　甲

紗紡出售

啟者予由川省帶歸紗紡壽枚一副貨高價甚相宜倘蒙　仕商賜顧者請至新北門外聖街同和棧內龐少卿啟　乙

華記洋行保險公司

啟者本行向有保險倘蒙諸寶號有產業房屋欲保火險者請來本行面議格外克己是也
華記洋行告白　甲

船貨鷄籠煤出售

啟者小行有在船鷄籠煤客欲購者請至本帳房面議可也
馬立師啟　甲

四月念二日

招商局新股　一百四十二兩
仁和保險新股　六十九兩　原價五十兩收足
濟和保險　六十八兩　原價五十兩收足
平泉銅礦　一百零四兩　原價一百另五兩收足
開平煤礦　一百三十二兩　原價一百兩收足
織布　九十兩　原價一百兩收足
自來水　三十六磅　原價念磅收足
電氣燈　六十兩　原價一百兩收足
長樂銅礦　八十七兩　原價一百兩收足
叢寶樁點銅　九十五元　原價一百元收足
公平絲繅　七十兩　原價一百兩收足
鶴峰銅礦　九十兩　原價一百兩收足
中國玻璃粉股份　四十四兩　原價五十兩收足
牛奶　九十元　原價一百元收足
旗昌浦東棧房碼頭　一百十兩　原價一百兩收足
叭喇糖公司　三十二兩　原價五十兩收足
上海保險公司　五十二兩五　原價一百兩先收五十兩
順德銅礦　八十七兩五　原價一百兩收足
駁船公司　一百兩　原價一百兩收足
三源保險　五十二兩五　原價五十兩收足
金州煤鐵礦　八十三兩　原價一百兩收足
池州　三十七兩五　原價一百兩先收廿五兩
沙峇開地公司　廿一兩　原價一百兩先收廿五兩
荊門煤礦　二十一兩五　原價一百兩先收廿五兩
施宜銅礦　八十五兩　原價一百兩收足
承德三山銀礦　七十五兩　原價五十兩收足
白土銀礦　九十元　原本七十元收足
徐州煤鐵礦　一百兩　原價一百兩收足
貴池煤鐵礦　二十兩零七五　原價念五兩收足
火車糖　一百十二元　原本一百元
烟台繅絲　一百八十兩　原本二百兩

光緒九年四月十四日京報全錄

京報 第四百念九號
癸未四月二十四日申報附張不取分文

宮門抄〇諭旨二道錄前〇記名御史吳 奏為敬陳管見摺〇川督丁 奏為審明因瘋砍斃祖父重犯按例定擬摺〇都統文 奏懇 恩開缺摺〇四月十四日吏部翰林院 侍衛處值日無引見〇梁耀樞謝授司經局洗馬恩〇湖北按察使黃彭年到京請安〇奎明續假十日〇掌儀司奏十七日祭 奉先殿劻貝勒行禮〇侍衛處奏派保和殿監試之大臣 派出頭班劻貝勒雙齡希隆阿富林布麗生二班滿員勒色楞額溥霖文啓德亨〇召見軍機 黃彭年〇

〇記名御史四品銜禮部主客司掌印郎中臣吳峋跪 奏為疏濬黃河敬陳管見仰祈 聖鑒事二月二十一日恭閱邸抄奉 上諭前據游百川陳士杰奏查明黃河下游情形各一摺當經諭令再行通盤籌畫會同熟商妥議詳細具奏茲據奏稱擬亟築縷隄藉資保障開徒駭馬頰河以分水勢並擬開小清河及遙隄窒礙難行各摺片着戶部工部速議具奏等因欽此仰見 皇太后 皇上軫念民生慎重河防之至意凡薄海臣民同深欽感臣竊以為方今河患宜杜治河之流弊仿治河之成規必籍不虛糜河無旁溢庶為經久至計臣籍隸山東海豐縣謹就見聞所及不揣冒昧條悉縷陳以備採擇謹按漢書溝洫志長安張戎言水性就下行疾則自刮除成空而稍深河水重濁號為一石水而六斗泥今民引河溉田故使河流遷淤而稍淺雨多水暴至則溢決是束水攻沙之法始自西漢欽惟 國朝治河方略疊蒙我 聖祖仁皇帝親臨閱視指授河臣累修大工生民利賴恭查乾隆二十三年江南河道總督白鍾山奏報徐城黃河刷深尺寸河底通暢情形欽奉 上諭益當堅守束水刷沙之策不可為保隄放水之庸計以顧目前而貽遠憂也又乾隆三十九年欽奉 上諭倘引河一開黃水經流勢順或遇夏秋盛漲湍急溢流吸動大溜難於過柳濱河民田廬舍恐不能無冲突之虞是其利小而患大不可不慎之於始等因欽此 聖訓煌 允為萬世法守今河入牡蠣嘴已二十九年並無支流分洩尚復淤墊日高若再開引河水勢散漫更難望其疏刷黃河本性中洪大溜從來分流此處溢行他處立成壅阻而擬開之引河上接黃河下抵海口均有二三百里即使竭力疏淪諒難寬深水過沙停徒事勞費又應經流勢順設或人力難施以致奪溜則將來挽復牡蠣故道非數百萬餉金不能蕆事馬頰小有漫溢則慶雲鹽山諸縣恐被其累如水勢大至則天津為眾水所歸形如釜底大溜北趨近畿受害而河海兩運亦恐窒礙於大局深有關係臣考河流自周定王五年宿胥口決以至西漢末皆由天津入海東漢以至宋初皆由利津入海宋景佑以後導河入淮以至 國朝皆由江蘇之安東入海咸豐五年銅瓦廂決口又由利津入海今利津海口又非暢駛矣夫北流而壞淤改為南行則南行而塞滯勢將北徙今即不能導之使南而可導之使北哉臣愚以為北岸之徒駭馬頰二河但可勿開總宜停輟如必需開挑既與慶雲等縣接壤亦應由直隸地方官詳細查看方為預備無患可否請 旨飭下直隸總督派員前往徒駭馬頰上下游徧行履勘如開挑後津南數縣及天津海口確無妨礙奏明始可動工夫北岸纍建遙隄尚多保障今所恃者一綫縷隄現在海豐境內漫水四溢獨馬頰吃溜今乃開工引水北行漸近 京師甚為非計且所謂不致有奪溜之處者恃閘壩而已以黃水之澎湃噴激冲崖齧隄岸閘板所能抵禦衝為 畿輔危之臣所議杜治河之流弊者此也今日之河必以大開海口為第一要義恭查嘉慶十五年欽奉 上諭黃水下游日臻淤墊甚至海口與塞尾閭不通經朕力持定見將海口挑挖深通堵塞馬港旁趨之路現在河水滔滔東注更無壅遏之處等因欽此議以尾閭宣洩不通上游潰決立見今牡蠣嘴舊河口出路倍窘河底更淺自當設法變通陳士杰既查出利津之南北嶺決口距海不過四五十里由此開入較為捷便且場竈本已漫淹村莊無多雖百姓搶築隄埝該巡撫亦明知工鉅地險難保無虞乃游百川陳士杰屢奏既稱便捷不為無益又謂刷有河槽方可定議游移不決恐難收效伏願 皇太后 皇上力持定見飭下該侍郎等即就南北嶺決口導使入海實為正辦臣考歷來河工多於冬令集事今既奮得海口消落之時水行歸槽便與岸平疏濬自易得力應於伏秋各汛加意防護仍俟冬令興工又海口宜築長隄從前雲梯關外淤沙曾著成效如慮上游盛漲難容再將縷隄加高培厚河身逢灣取直遇溜愈緊日刷日深不致漲漫明臣潘季馴即堅守此法道光年間舉人包世臣所議對頭翁壩亦應試辦凡此詳見治河諸書足資考鏡惟費款較多然與其逐年開挑引河何如將海口河身長堤築壩分項分年帶修於河防實有裨益宋臣文彥博省力役以足財用之對 御批責其不權輕重是可鑒也至混江龍鐵篦子向用於合龍歸槽之後隨溜新沙可資鼓盪若治年久河淤則宋人纖小木把 御批所弗許臣所謂仿治河之成規者此進臣禱昧寡識原不足仰贊 高深而縷縷愚誠戕以事關大局必當慎益加慎不敢安於緘默據實瀝陳可否 飭下戶部工部一併議奏之處出自 聖裁臣不勝惶懼屏營之至謹 奏奉 旨已錄

〇〇太子少保頭品頂戴四川總督臣丁寶楨跪 奏為審明因瘋砍斃祖父重犯提訊供吐明晰按律定擬恭摺具奏仰祈 聖鑒事竊據署犍為縣知縣孫秉瑋詳解縣民任停佐因瘋砍傷伊祖父任尚會越日身死並砍傷伊毋任楊氏平復復審供吐明晰一案臣以案犯逆倫情罪重大批飭該縣押解犯證卷宗來省發委會同審辦去後茲據署成都府知府黃疏恩督同讞局委員暨該縣孫秉瑋提集犯証研訊明確按例定擬詳由按察司張凱嵩審辦前來臣督同司道親提復訊緣任停佐籍隸該縣任尚會係任停佐祖父任楊氏係任停佐之毋任停佐之父任正元于同治二年病故任楊氏守節已十九年任正發任正泰均係任楊氏故夫堂弟住居窵遠任停佐平日孝順並無過犯光緒六年任停佐忽患瘋病時發時愈任楊氏同家族約鄰本欲報官任尚會愛孫情切因其並未滋事不願具報辦不准鎖錮隨時延醫調治至八年七月二十日上午任停佐瘋病復發手執菜刀在院跳舞任尚會聲喊上前奪刀被任停佐砍傷偏右左手腕任楊氏聞喊攏救亦被任停佐砍傷右下眼胞相連右腿肢任楊氏將刀奪落任停佐仍自跳舞任楊氏向任尚會聞明情由將任尚會扶進房內並將任停佐另房關禁欲投族鄰報奈任尚會不准任楊氏報官並稱傷輕易痊任楊氏如敢首報即係不孝任楊氏延醫與任尚會調治不愈至二十二日下午任尚會因傷殞命任楊氏投同家族約鄰攏者將任停佐捆縛首報並經巡役訪聞稟經該縣前詣勘驗提訊任停佐目睹神昏語無倫次確係[illegible]瘋形狀[illegible]發醫[illegible]痊訊供稟諱批飭該縣押解犯証卷宗來省發委會員審辦茲據該府委等訊明定擬由司招解前來臣復督同司道提同犯証親鄰據供前情不諱詰無裝瘋捏飾及起釁別故案無遁飾查律載孫毆祖父殺者凌遲處死又例載孫毆祖父之案無論是否因瘋悉照本律問擬於審明後恭請 王命若距省在三百里以外即于省垣正法仍將首級解回犯事地方梟示又瘋病之人其父親屬鄰佑容隱不報不行看守致殺他人者照知人謀害他人不即阻當首報律杖一百各等語此案任停佐因瘋持刀砍傷伊祖父任尚會身死並砍傷伊毋任楊氏平復到案時驗係瘋迷復審供吐明晰雖由瘋發無知實屬行同梟獍自應律問擬任停佐除砍伊毋任楊氏平復輕罪不議外合依孫毆祖父殺者凌遲處死律擬凌遲處死該縣距省在三百里以外臣于審明後恭請 王命撤委按察司張凱嵩督標中軍副將琦明將該犯任停佐即在省垣凌遲處死傳首犯事地方梟示以昭炯戒族證任正發任正泰約鄰袁林盛趙成林均合依瘋病之人其親屬鄰佑容隱不報不行看守致殺他人不即首報律杖一百例擬杖一百折責發落犯毋任楊氏於伊子患瘋初未報官鎖錮迨砍傷任尚會之時未能即時具報均係迫於翁命尚無不合應免置議無干省釋屍棺飭埋兇刀解驗案結銷毀除將全案供招咨部外所有審擬緣由理合恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒勅部核覆施行謹 奏 軍機大臣奉 旨刑部議奏欽此

〇〇奴才文緒跪 奏為舊患肝疾復犯甚重難以支持深恐有悞地方籲懇 天恩俯准奴才開缺回旗調理恭摺仰祈 聖鑒事竊奴才前在直津軍營積受潮濕肝氣下注染患中脘痞痛之症彼時醫治雖愈根蒂未除有時觸犯投藥即愈以及屢出東邊各差尚皆耐勞去年蒙 恩署理將軍值操防練兵整飭地方公事紛繁奴才性又褊急天氣又寒以致舊患中脘跳痛之症日漸復作迭投藥餌終未十分脫體因地方緊要未敢請假力疾支持開春以來肝木司令中脘痞跳較前加劇上衝心膈串痛難忍夜不成寐飲食減少精神日漸疲憊據醫家診視云肝氣乘胃皆由心氣過耗年屆六旬急切不能見效非安心靜養難望速痊等語奴才伏思江省操兵禦防整飭地方在在緊要現在病勢糾綿不愈倘有貽悞厥罪滋深心急病劇焦灼萬分惟有籲懇 天恩俯准奴才開缺回旗調理如叨 慈蔭即早就痊敬當泥首 宮門求 賞差使斷不敢稍就安逸有負 生成所有奴才病勢復犯甚重恐誤地方懇請開缺回旗調理緣由理合恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒不勝悚惶待 命之至謹奏軍機大臣奉 旨著賞假兩月調理毋庸開缺欽此